

STEINHOFF INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU: Jeep Wrangler (TJ) (1996 - 2007)

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy **J-070** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **E20**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy **J-070** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M_0) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy **J-070** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepeku, tj.:

Typ: **J-070**
A50-X
(E20) 55R-01 3606
D = 10,0 kN
S = 90 kg
R = 2100 kg

Numer katalogowy zaczepeku kulowego
 Klasa zaczepeku kulowego (urządzenia sprzęgającego)
 Nr świadectwa Homologacji zaczepeku kulowego
 Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy
 Max. Dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepeku
 Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.

g-przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepeku kulowego powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepeku kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy **J-070** składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	10. Śruba M12x40 (PN/M-82105)	- 2 szt.
2. Kula	- 1 szt.	11. Śruba 7/16"UNCx2,5"	- 2 szt.
3. Kątownik	- 2 szt.	12. Śruba M12x70 (PN/M-82101)	- 2 szt.
4. Płaskownik- zespół	- 2 szt.	13. Podkładka sprężysta Ø10,2	- 6 szt.
5. Uchwyt gniazda elektrycznego	- 1 szt.	14. Podkładka sprężysta Ø12,2	- 4 szt.
6. Podkładka specjalna Ø30/Ø10,5x3	- 6 szt.	15. Podkładka okrągła Ø10,5	- 2 szt.
7. Podkładka specjalna Ø30/Ø12,5x3	- 2 szt.	16. Podkładka okrągła Ø13,0	- 4 szt.
8. Śruba M10x35 (PN/M-82105)	- 2 szt.	17. Nakrętka M10	- 2 szt.
9. Śruba M10x40 (PN/M-82105)	- 4 szt.	18. Nakrętka M12	- 4 szt.

W celu zamontowania zaczepeku kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

30.10.2015.

Nr kat. J-070

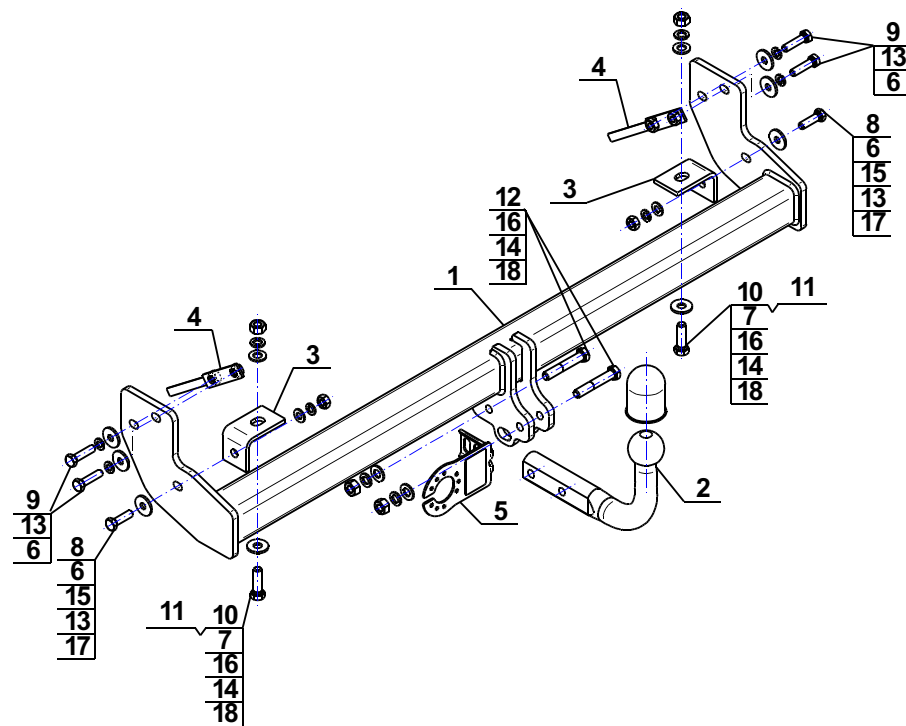
1. Montaż zaczepeku nie wymaga demontażu ani podcinania zderzaka tylnego samochodu.
2. Z lewej podłużnicy odkręcić fabryczne ucho holownicze (nie będzie ponownie wykorzystane) oraz odkręcić z prawej strony śrubę mocującą zderzak od spodu.
3. Przykręcić luźno do spodu ramy kątowniki (3) śrubami (w przypadku modeli po 1998r.) - M12x40 (10) wraz z podkładkami Ø30/Ø12,5x3 (7), podkładkami okrągłymi Ø13,0 (16), podkładkami sprężystymi Ø12,2 (14) i nakrętkami M12 (18) lub (w przypadku modeli do 1998r.) - skręcić śrubami 7/16"UNCx2,5" (11) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (14), podkładkami Ø30/Ø12,5x3 (7).
4. Przyłożyć korpus (1) do podłużnic oraz płaskowniki (4) i skręcić śrubami M10x40 (9) wraz z podkładkami sprężystymi Ø10,2 (13) i podkładkami Ø30/Ø10,5x3 (6). Następnie skręcić korpus (1) z kątownikami (3) śrubami M10x35 (8) wraz z podkładkami Ø30/Ø10,5x3 (6), podkładkami okrągłymi Ø10,5 (15), podkładkami sprężystymi Ø10,2 (13) i nakrętkami M10 (17).
5. Dokręcić wszystkie śruby.
6. Do korpusu (1) dokręcić kulę (2) i uchwyt gniazda elektrycznego (5) śrubami M12x70 (12) wraz z podkładkami okrągłymi Ø13,0 (16), podkładkami sprężystymi Ø12,2 (14) i nakrętkami M12 (18).

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepeku kulowego J-070.

Po zamontowaniu zaczepeku kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU



UWAGA:

Cena zaczepeku kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. J-070

TOW BAR FOR Jeep Wrangler (TJ) (1996 - 2007) FITTING AND OPERATION MANUAL

Cat. No.J-070

DESTINATION

Tow bar **J-070** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **E20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **J-070** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **J-070** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: J-070	Tow bar catalogue number.
A50-X	Tow bar class (compressing device)
E20 55R-01 3606	Tow bar certification of approval number
D = 10,0 kN	Teoretical related force working on a ball hook
S = 90 kg	Max permissible vertical load of the hook ball
R = 2100 kg	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **J-070** is made up of the following elements:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	10. Screw M12x40	- 2 pieces
2. Tow ball	- 1 piece	11. Screw 7/16"UNCx2,5"	- 2 pieces
3. Angle bar	- 2 pieces	12. Screw M12x70	- 2 pieces
4. Flat bar- set	- 2 pieces	13. Spring washer Ø10,2	- 6 pieces
5. Electrical socket plate	- 1 piece	14. Spring washer Ø12,2	- 4 pieces
6. Special washer Ø30/Ø10,5x3	- 6 pieces	15. Round washer Ø10,5	- 2 pieces
7. Special washer Ø30/Ø12,5x3	- 2 pieces	16. Round washer Ø13,0	- 4 pieces
8. Screw M10x35	- 2 pieces	17. Nut M10	- 2 pieces
9. Screw M10x40	- 4 pieces	18. Nut M12	- 4 pieces

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Rear bumper removing and cutting is not required.
2. From left stringer remove factory towing eye (it will not be re-used) then unscrew the balt from the bottom of the bumper.
3. Screw gentry the angles (3) to the bottom of the frame using bolts M12x40 (10) (for models after 1998) with washers Ø30/Ø12,5x3 (7), round washers Ø13,0 (16), spring washers Ø12,2 (14) and nuts M12 (18) or (for models to 1998) screw on using bolts 7/16"UNCx2,5" (11) with spring washers Ø12,2 (14), washers Ø30/Ø12,5x3 (7).
4. Attach the towbar mainframe (1) to the stringers and flat bars (4) and screw on using bolts M10x40 (9) with spring washers Ø10,2 (13) and washers Ø30/Ø10,5x3 (6). Then screw the towbar mainframe (1) with the angles (3) using bolts M10x35 (8) with washers Ø30/Ø10,5x3 (6), round washers Ø10,5 (15) and nuts M10 (17).
5. Tighten all screws.
6. Attach the tow ball (2) and electrical plate (5) to the towbar mainframe (1) using bolts M12x70 (12) with round washers Ø13,0 (16), spring washers Ø12,2 (14) and nuts M12 (18).

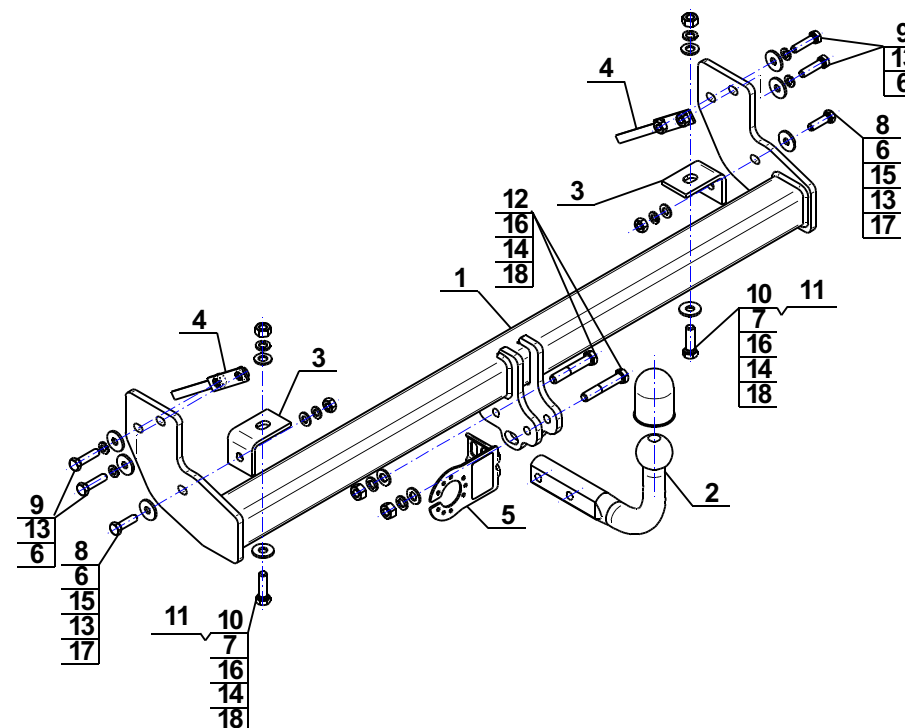
Obeying this instruction assures correct montage and the J-070 tow bar operating.

After assembling of the tow bar you have to get entry in cars **registration book**.

CAUTION:

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).